



zondagavond 4 juni 2023 | Vespers
Trinitatis

liturg: Ds. G. Landman

orgel: Cor Ardesch

Carminis Consort:

Ineke Baksteen, sopraan

Margareth Iping, mezzosopraan

René Slotboom, viola da gamba

Tjalling Roosjen, orgel

De kleur van deze zondag is wit

- klokgelui vooraf: de Dordtse Dom klokken 3, 4, 5, 6 Gloria Te Deum

- Carminis Consort: Alta Trinita Beata (anoniem, rond 1500)

Alta trinità beata,
da noi sempre adorata.

Trinità gloriosa,

Uni tà maravigliosa!

Tu sei manna saporosa

e tutta desiderosa!

Gezegende hoge drie-eenheid,

Door ons altijd aanbeden.

Glorieuze drie-eenheid

prachtige eenheid,

Je bent een smakelijk manna

Naar wie ieder van ons verlangt.

- bemoediging en drempelgebed

v Onze hulp in de Naam van de Heer,

a die hemel en aarde gemaakt heeft

v Heer, onze God, vergeef ons al wat wij misdeden

en laat ons weer in vrede leven.

a Amen.

- **lied 671:** Carminis Consort 1,3 – allen 2,4

zettingen: 1. Carminis Consort 1-st / vers 3 - Carminis Consort zetting Johann Staden / vers 2,4 allen met orgel

- psalmengebed | **Psalm 117b**

- Carminis Consort: Jubilet – Claudio Monteverdi (1567-1643)

Jubilet, jubilet tota civitas.

Psallat, psallat nunc organis,

Mater Ecclesia, Deo aeterno

Quae Salvatori nostro gloriae

Melos laetabunda canat;

Quae occasio cor tuum dilectissima

Virgo,

Zing, zing ganse stad.

Psalmzing en speel op de

instrumenten,

De kerk van de eeuwige God.

Bezing de heerlijkheid van onze

Heiland,

Zing met vreugde en blijdschap,

Gaudio replet tanta,
Hilaris et laeta nuntia mihi.

Festum est hodie,
Sancti gloriosi qui coram Deo et
Hominibus,
Operatus est.

Quis est iste sanctus
Qui pro lege Dei
Tam illustri vita et in signis
operationibus
Usque ad mortem operatus est?
Est sanctus, O Sancte benedicte.
Dignus est certe ut in ejus laudibus
Semper versentur fidelium linguae.

Jubilet, jubilet tota civitas.
Psallat, psallat nunc organis,
Mater Ecclesia, Deo aeterno
Quae Salvatori nostro gloriae
Melos laetabunda canat.
Alleluia.

Het hart van de geliefde Maagd.
Het vult zich met vreugde,
Gelukkig met deze blijde boodschap.

Het is de feestdag
Van de heilige en roemrijke Naam in
de ogen van God en mensen
Die arbeidde.
Wie is de Heilige
Die de wet van God vervulde.
Zijn glorieuze leven aflegde
En doorging tot in de dood?
U bent de Heilige, o meest gezegende.
U bent waardig de lof te ontvangen.
Onze tongen zingen U eeuwig trouw.

Zing, zing ganse stad.
Psalmzing en speel op de
instrumenten,
De kerk van de eeuwige God
Bezing de heerlijkheid van onze
Heiland.
Zing met vreugde en blijdschap.
Halleluja.

- lezing: Spreuken 8: 12-17, 22-23

- lied 707

- lezing: 2 Korintiërs 13: 11-13

- korte uitleg

- Carminis Consort: Cantate Dominum – Claudio Monteverdi (1567-1643)

Cantate Domino canticum novum,
Quia mirabilia fecit.
Salvavit sibi dextera eius,
Et brachium sanctum eius.
Cantate Domino,
Cantate et exsultate et psallite
Quia mirabilia fecit.
Notum fecit Dominus salutare suum
In conspectu gentium revelavit.

Zing voor de Heer een nieuw lied
Want Hij heeft wonderen verricht.
Zijn rechterhand overwint,
Zijn heilige arm redt.
Zing voor de Heer,
Zing, juich en zing het uit,
Want Hij heeft wonderen verricht.
De Heer heeft bekendgemaakt
Zijn overwinning voor de ogen van de
volken.

Cantate Domino,
Cantate et exsultate,
Iubilate Deo omnis terra
Quia mirabilia fecit.

Zing voor de Heer,
Zing en juich,
Jubel voor God, hele aarde
Want Hij heeft wonderen verricht.

- canticum: **lied 157a**

- gebeden

vrg.: Ky - ri - ë e - le - i - son.

gem.: Chris - te e - le - i - son. Ky - ri - ë e - le - i - son.

avondgebed

voorbeden

stil gebed

- Carminis Consort: Vater unser im Himmelreich –

Johann Hermann Schein (1586-1630)

Vater unser im Himmelreich,
Der du uns alle heißest gleich
Brüder sein und dich rufen an
Und willst das Beten von uns hab'n,
Gib, daß nicht bet' allein der Mund,
Hilf, daß es geh' von Herzensgrund!

Onze Vader in de hemel
Gij noemt ons allemaal gelijk
Wij zijn broeders en roepen U aan
U wilt onze gebeden aanhoren
Geef dat niet alleen onze mond bidt
Help dat het uit de grond van ons
hart komt!

- zegenbede

v De Heer zal u zegenen en behoeden.
a **Amen.**

- orgelspel: Dorische Toccata, BWV 538 J.S. Bach

Gift avonddienst

De avonddiensten vormen sinds jaar en dag een belangrijk onderdeel van de oecumenische identiteit van de Grote Kerk Gemeente. Met hun prachtige muziek en stiltemomenten worden ze door veel mensen binnen en buiten Dordrecht al jaren gewaardeerd. Al zijn de aan deze diensten verbonden kosten hoog willen we er toch alles aan doen om deze traditie voort te zetten. Daarom vragen wij u ons hierbij te helpen. Daarvoor zijn meerdere mogelijkheden:



- Maak een gift over op IBAN NL37 INGB 0000 6573 05 t.n.v. Wijkraad 1 der Hervormde Gemeente o.v.v. 'Gift Avonddiensten'.
- Doe een bijdrage in de collecteschaal in contanten en/of collectebonnen.
- Gebruik de QR-code hiernaast en pas het ingestelde bedrag gerust aan.

Volgende avonddienst: 18 juni 2023, 19:00 uur

Annet KleinJan studeerde hoofdvak klarinet aan de Hogeschool voor de Kunsten te Enschede. Vanavond is zij tijdens de vespers te horen. Zij wordt begeleid door Cor Ardesch op het Kam-orgel. Liturg is ds. H.L. Radstake.